



夜

Allail

أَلَيْلٍ

奉大仁大慈的安拉尊名

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. 凭遮覆（万物）的夜，

1. By the night when it covers.

وَالَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿١﴾

2. 和壮丽（光辉）的昼，

2. And the day when it appears in brightness.

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾

3. 和造化雌雄的主作证，

3. And Him who created the male and the female.

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣﴾

4. 的确，你们的努力（的结果）是不同的。

4. Indeed, your efforts are diverse.

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾

5. 对于施舍和敬畏（安拉）

5. So as for him who gives (in charity) and fears (Allah).

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ﴿٥﴾

6. 和信仰善德的人，

6. And believes in goodness.

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾

7. 我一定会使他容易到达平易之路。

7. So We shall make smooth for him the path of ease.

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾

8. 但是对于一个自以为无求（于人）的贪婪的吝啬者，

8. And as for him who is miser, and thinks himself as self sufficient.

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ﴿٨﴾

9. 并且不信善德的人，

9. And belies to goodness.

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿١﴾

10. 我一定会使他容易地进入艰难的路。

10. So We shall make smooth for him the path of difficulty.

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ﴿٢﴾

11. 当他死亡时，他的财富对他无用。

11. And what will avail him his wealth when he perishes.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿٣﴾

12. 引导（的权责）在我。

12. Indeed, it is upon Us (to give) guidance.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿٤﴾

13. 后世与今世都确属于我。

13. And indeed, Ours are the Hereafter and this present life.

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿٥﴾

14. 我曾以烈焰警告过你们。

14. So, I have warned you of the blazing Fire.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿٦﴾

15. 只有最不幸的人才必须忍受它（火）。

15. None shall (enter to) burn in it except the most wretched.

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ ﴿٧﴾

16. 他不信真理并离开它（真理）。

16. He who belied and turned away.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٨﴾

17. 敬畏的人将会离开它（火）远远的。

17. And away from it shall be kept the righteous.

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَىٰ ﴿٩﴾

18. 谁（在安拉的道上）施舍他的财富，以便他能够进德修身。

18. He who gives his wealth to purify (himself).

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٠﴾

19. 他不市恩惠，不求还报。

19. And not (giving) for anyone who has (done him) of a favor to be rewarded.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ﴿١١﴾

20. 只求（获得）他们的至高无上的主的喜悦。

20. Except as seeking the goodwill of his Lord, the Exalted.

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى



21. 他们不久就会心满意足。

21. And He will certainly be well pleased.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى

